

↗ DOMETIC

DRIVING SUPPORT

PERFECTVIEW

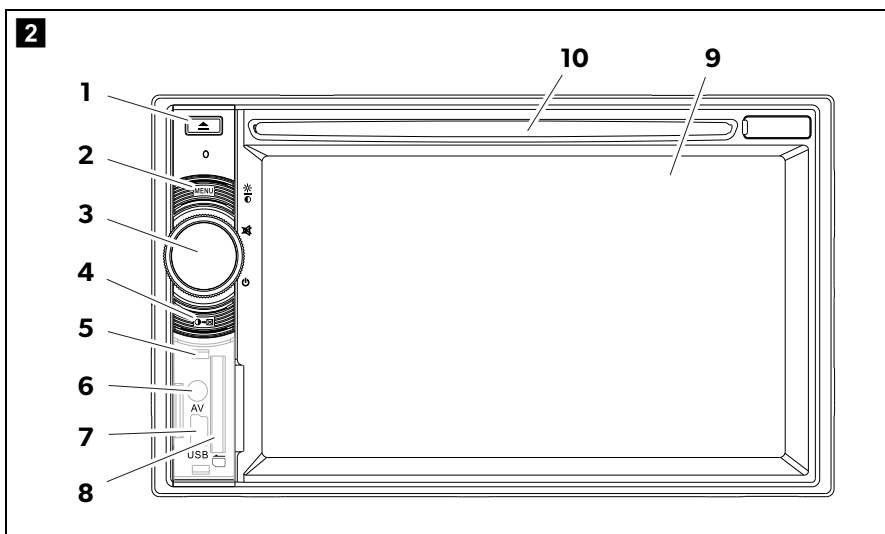
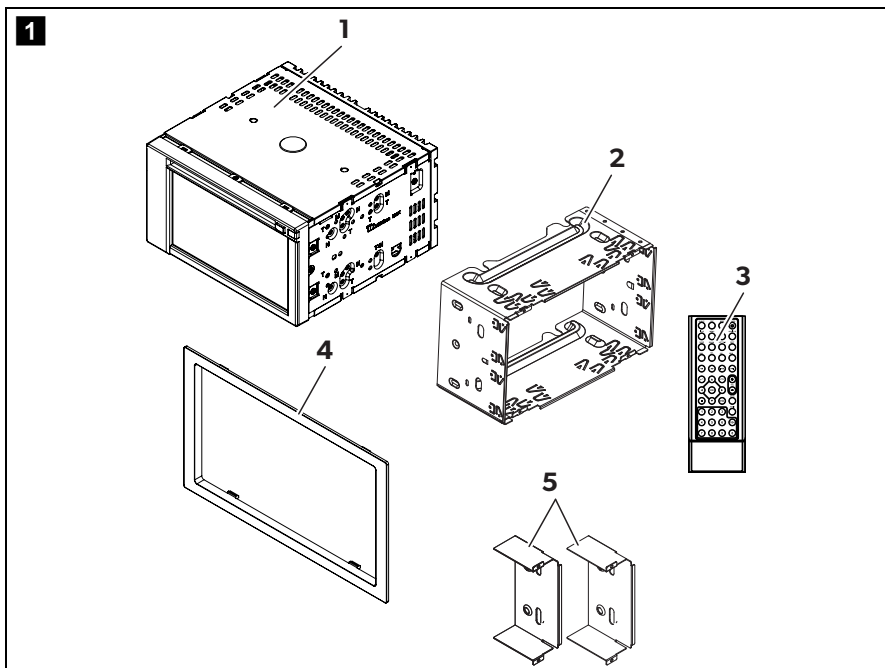


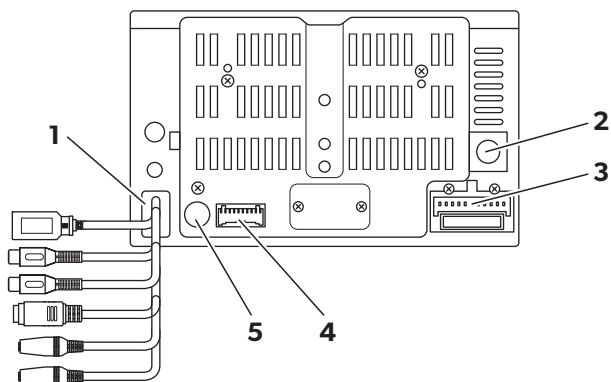
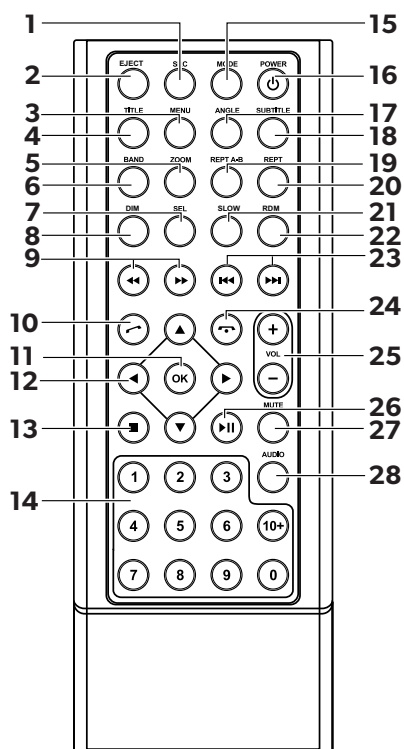
MC 402

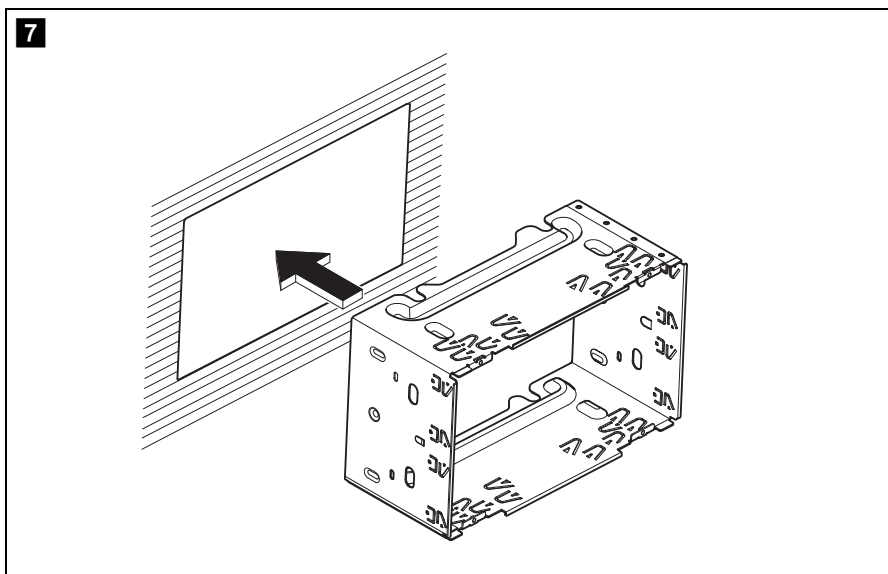
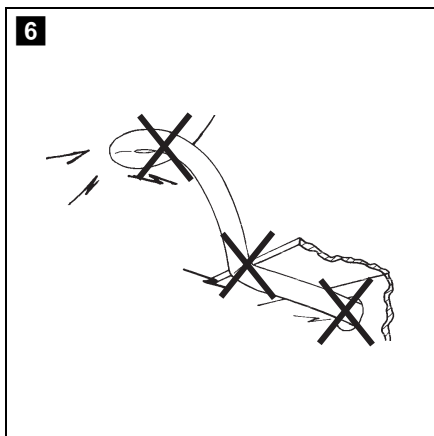
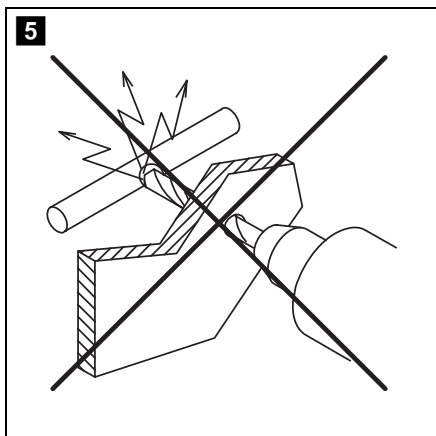
PL

Moniceiver

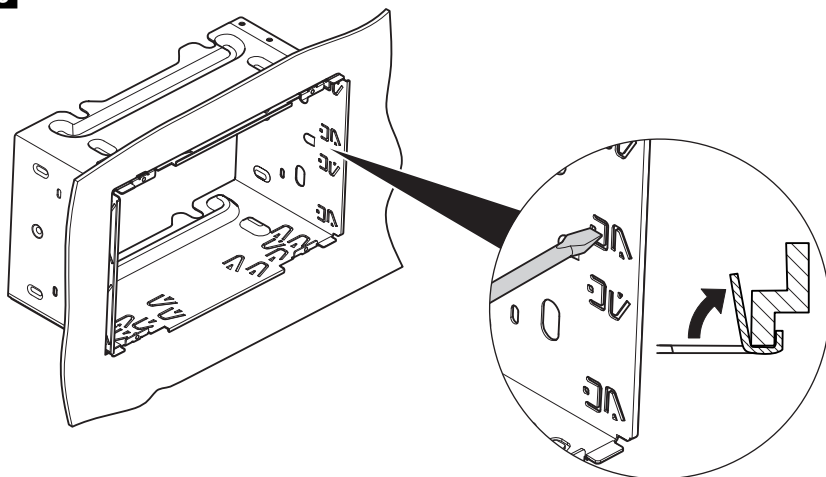
Instrukcja montażu i obsługi



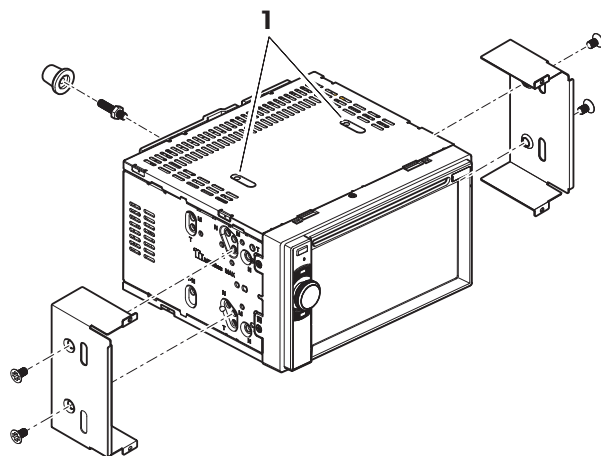
3**4**

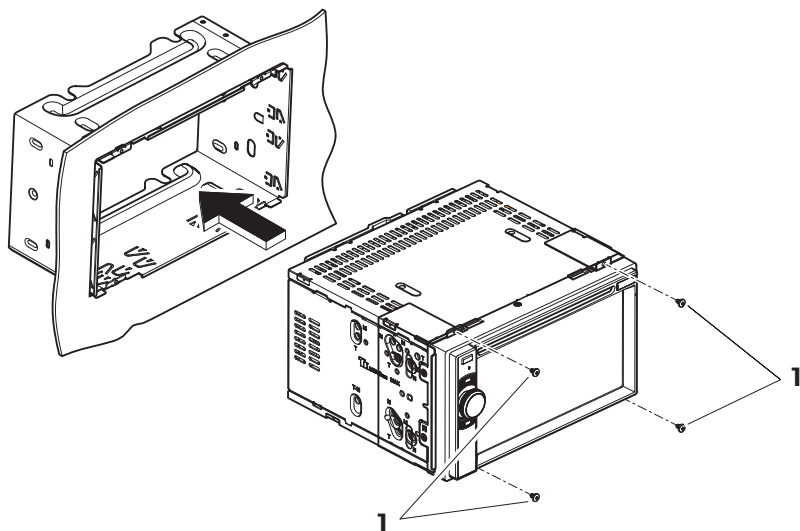
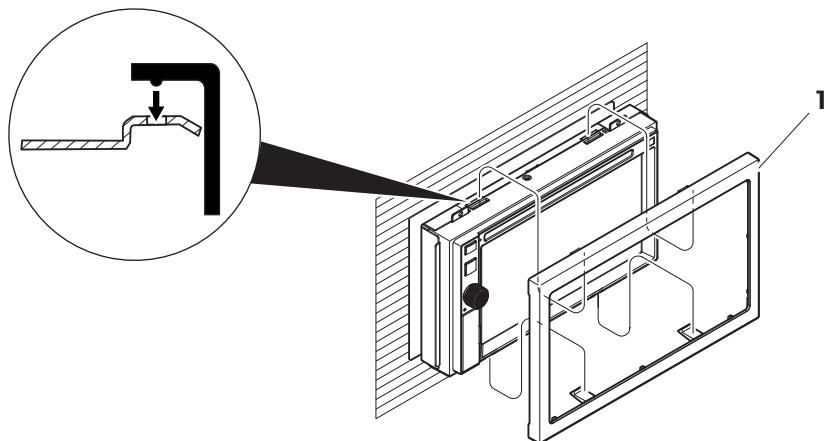


8

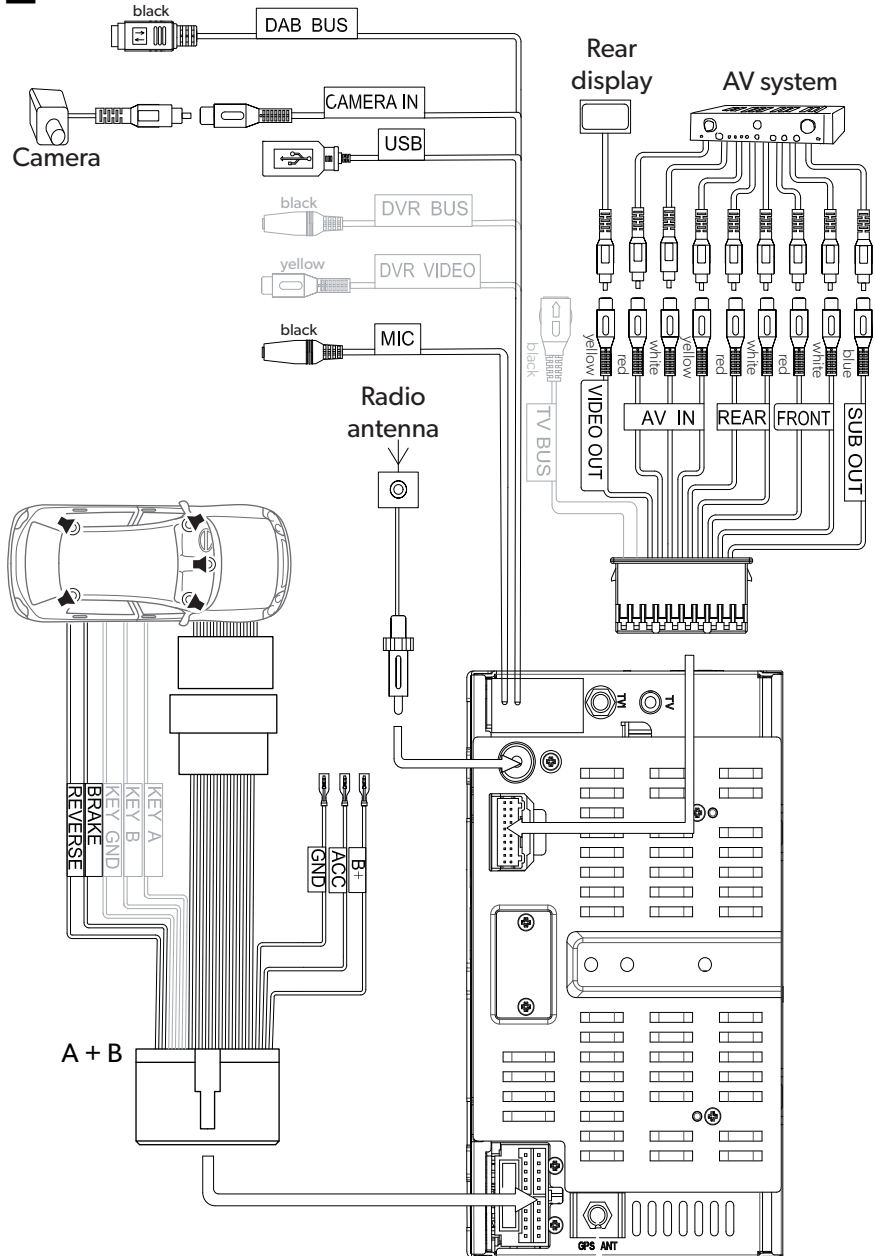


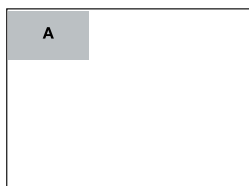
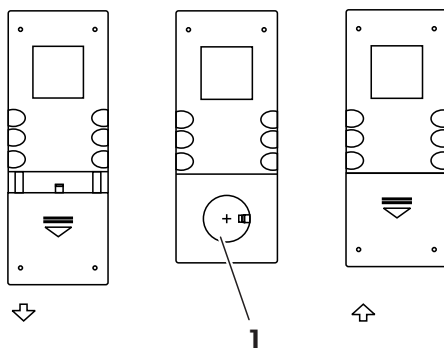
9



10**11**

12



13**14**

Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję należy zachować. W razie przekazywania urządzenia należy ją udostępnić kolejnemu nabywcy.

Spis treści

1	Objaśnienie symboli	12
2	Wskazówki bezpieczeństwa	12
2.1	Bezpieczeństwo podczas instalacji urządzenia	12
2.2	Bezpieczeństwo podczas eksploatacji urządzenia	15
3	Zakres dostawy	16
4	Akcesoria	16
5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	17
6	Opis techniczny	17
6.1	Elementy obsługi w urządzeniu Moniceiver	19
6.2	Pilot	20
7	Montaż urządzenia Moniceiver	22
7.1	Wskazówki dot. podłączenia elektrycznego	22
7.2	Montaż i podłączanie urządzenia Moniceiver	23
8	Obsługa urządzenia Moniceiver	26
8.1	Funkcje podstawowe	27
8.2	Korzystanie z pilota	29
9	Odtwarzanie mediów	31
9.1	Menu	31
9.2	Wkładanie i wyjmowanie płyty	35
9.3	Wkładanie i wyjmowanie nośników pamięci	36
9.4	Podłączanie zewnętrznych źródeł audio/video	37
9.5	Odtwarzanie mediów	37
9.6	Ustawienia dla mediów	40
10	Używanie radia	42
10.1	Menu	42
10.2	Słuchanie radia	43
10.3	Ustawienia dla radia	44

11	Używanie urządzeń bluetooth	46
11.1	Menu	47
11.2	Parowanie urządzeń bluetooth	48
11.3	Telefonowanie	49
11.4	Używanie odtwarzacza	51
11.5	Ustawienia dla urządzeń bluetooth	52
12	Ustawienia systemowe	53
12.1	Ustawianie equalizera (EQ)	53
12.2	Wywołanie ustawień	54
12.3	Menu General Settings	54
12.4	Menu Time Settings	56
12.5	Menu Sound Settings	57
12.6	Menu Video Settings	58
12.7	Menu Disc Settings	59
12.8	Menu Volume Settings	61
12.9	Resetowanie ustawień	62
12.10	Używanie przycisków na kierownicy (opcja)	62
13	Czyszczenie Moniceiver	63
14	Usuwanie usterek	63
15	Gwarancja	65
16	Utylizacja	65
17	Dane techniczne	65

1 **Objaśnienie symboli**

**OSTRZEŻENIE!**

Wskazówka dot. bezpieczeństwa: Nieprzestrzeganie może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

**OSTROŻNIE!**

Wskazówka dot. bezpieczeństwa: Nieprzestrzeganie może prowadzić do obrażeń ciała.

**UWAGA!**

Nieprzestrzeganie może prowadzić do powstania szkód materialnych i zakłóceń w działaniu produktu.

**WSKAZÓWKA**

Informacje uzupełniające dot. obsługi produktu.

2 **Wskazówki bezpieczeństwa**

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane:

- błędami powstałymi w trakcie montażu lub podłączania
- uszkodzeniem produktu w sposób mechaniczny lub spowodowany przeciążeniami elektrycznymi
- zmianami dokonanymi w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- użytkowaniem w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji

2.1 **Bezpieczeństwo podczas instalacji urządzenia**

Należy stosować się do uwag dot. bezpieczeństwa i dokumentacji udostępnianych przez producenta urządzenia oraz pojazdu!

**OSTRZEŻENIE!**

Niewłaściwe połączenia przewodów mogą sprawić, że na skutek zwarcia dojdzie do:

- spalenia kabli,
- uruchomienia poduszki powietrznej,
- uszkodzenia sterowników elektronicznych,
- awarii funkcji elektrycznych (kierunkowskazów, światła hamowania, buzera, zapłonu, światła).

**UWAGA!**

Ze względu na zagrożenie zwarciem przed wykonywaniem prac związanych z elektroniką pojazdu należy odłączyć biegun ujemny akumulatora. Biegun ujemny należy odłączyć również od dodatkowego akumulatora (jeśli taki występuje).

Dlatego należy stosować się do następujących wskazówek:

- Podczas pracy przy następujących przewodach należy używać tylko izolowanych końcówek kablowych, wtyczek i tulejek wtykowych płaskich:
 - 30 (stałe napięcie +12 V)
 - 15 (napięcie +12 V „po stacyjce”)
 - 31 (połączenie z masą pojazdu)
 - L (światła kierunkowskazu – lewe)
 - P (światła kierunkowskazu – prawe)

Zabronione jest używanie łączników świecznikowych.

- Do łączenia kabli należy używać zagniatacza.
- Należy przymocować kabel przewodu 31 (masa)
 - za pomocą końcówki kablowej i podkładki zębatej do śruby masowej lub
 - za pomocą końcówki kablowej do blachy karoserii.

Należy zwrócić uwagę na prawidłowe połączenie z masą!

Po odłączeniu bieguna ujemnego akumulatora może nastąpić utrata pamięci niektórych ustawień.

- Wówczas konieczne jest ponowne ustawienie następujących danych (w zależności od wyposażenia pojazdu):
 - Kod radia
 - Zegar pojazdu
 - Zegar sterujący
 - Komputer pokładowy
 - Pozycja siedzenia

Wskazówki dot. ich ustawiania znajdują się w instrukcji obsługi pojazdu.

Podczas montażu należy stosować się do następujących wskazówek:



OSTROŻNIE!

- Montowane części mocować w pojeździe tak, aby w żadnych warunkach nie mogło dojść do ich poluzowania (ostre hamowanie, wypadek komunikacyjny), a w konsekwencji, do **obrażeń ciała pasażerów**.
- Części umieszczane pod osłoną należy mocować tak, aby w przyszłości nie mogło dojść do ich poluzowania lub uszkodzenia innych części i przewodów oraz nieprawidłowego działania innych funkcji (układ kierowniczy, pedały itd.).
- Zawsze należy stosować się do zasad bezpieczeństwa podanych przez producenta.
Niektóre prace (np. przy systemach zabezpieczających, takich jak zestaw poduszek powietrznych) mogą wykonywać jedynie odpowiednio wykwalifikowani specjaliści.



UWAGA!

- Podczas wiercenia należy pamiętać o pozostawieniu wystarczającej ilości miejsca dla wiertła. Pozwoli to uniknąć ewentualnych uszkodzeń.
- Należy usunąć wióry z wywierconego otworu, a następnie zabezpieczyć otwór środkiem antykorozyjnym.

Podczas prac przy częściach elektrycznych należy stosować się do następujących wskazówek:



UWAGA!

- Do sprawdzania napięcia w przewodach elektrycznych należy używać tylko diodowej lampki kontrolnej lub woltomierza.
Lampki kontrolne z żarnikiem pobierają za dużo prądu, co może skutkować uszkodzeniem elektroniki pojazdu.
- Podczas układania przewodów elektrycznych sprawdzić, czy
 - nie są one zgięte lub przekręcone,
 - nie opierają się o krawędzie,
 - zostały zabezpieczone przed ostrokrawędziowymi przelotkami.
- Należy wykonać izolację wszystkich połączeń i przyłączy.
- Należy zabezpieczyć kabel przed uszkodzeniami mechanicznymi za pomocą zapinki lub taśmy izolującej, np. na istniejących przewodach.

2.2 Bezpieczeństwo podczas eksploatacji urządzenia



OSTRZEŻENIE!

- Nie wolno odtwarzać filmów w czasie jazdy, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji w ruchu drogowym. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
- Podczas jazdy urządzenie powinno być używane zgodnie z jego przeznaczeniem jako system wideo ułatwiający cofanie. Kierowcy nie wolno patrzeć w monitor podczas jazdy. To mogłoby odwracać uwagę kierowcy i prowadzić do poważnych wypadków.
- Głośność urządzenia należy wyregulować w taki sposób, aby nie zagłuszało odgłosów ruchu drogowego, przede wszystkim klaksonu i dźwięków sygnałowych.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią, aby uniknąć iskrzenia, pożaru lub porażenia prądem.
- Należy natychmiast wyłączyć urządzenie, gdy
 - do urządzenia przedostanie się woda,
 - z urządzenia wydobywa się dym,
 - z urządzenia wydobywa się światło.
- Ten czytnik ma certyfikat klasy bezpieczeństwa lasera 1. Wiązka laserowa jest bezpieczna w odpowiednich, przewidywalnych warunkach. Należy unikać bezpośredniego patrzenia na wiązkę lasera. Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Nie wolno dokonywać żadnych napraw urządzenia. Aby uzyskać więcej informacji, należy się skontaktować z producentem (adresy są podane z tyłu instrukcji).



UWAGA!

- W przypadku używania monitora w pojazdach pojazd powinien być uruchomiony podczas jego działania, aby zapobiec rozładowaniu się akumulatora.
- Do urządzenia należy wkładać tylko okrągłe płyty. Nie należy używać płyt o innym kształcie.
- Płyty należy czyścić tylko miękką, suchą ściereczką, w kierunku od środka do krawędzi. Do usuwania zabrudzeń można używać łagodnych środków czyszczących.
- Nowe płyty mogą mieć zadziory na krawędziach. Należy je usunąć, np. ostrożnie przeciągając sztyftem wzdłuż krawędzi.
- Jeżeli w wyniku bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych wewnątrz pojazdu bardzo się nagrzeje, należy odczekać, aż temperatura robocza zmniejszy się (poniżej 60 °C).

3 Zakres dostawy

Nr na rys. 1 , strona 3	Ilość	Nazwa	Nr produktu
1	1	Moniceiver	9600000350
2	1	Wnęka montażowa 2 DIN	
3	1	Pilot zdalnego sterowania (z bateriami)	
4	1	Ramka maskująca	
5	2	Uchwyty mocujące	
–	1	Ściereczka do czyszczenia ekranu	
–	1	Pióro	
–	1	Zestaw przewodów przyłączeniowych	
–	1	Zestaw materiału mocującego	
–	1	Antena GPS	
–	1	Instrukcja montażu i obsługi	
–	1	Krótką instrukcja obsługi	

4 Akcesoria

Elementy dostępne jako akcesoria (nieobjęte zakresem dostawy):

Nazwa	Nr produktu
CAM18 NAV	9600000054
CAM50 NAV	9600000196
CAM80 NAV	9600000050
CAM44 NAV	9600000044
CAM30CK NAV	9102000050
CAM29BK NAV	9600000106

5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie Moniceiver (nr art. 9600000350) jest przeznaczone do instalacji oraz eksploatacji w pojeździe z napięciem pokładowym 12 V $\overline{\text{---}}$ i należy je zamontować we wnęce montażowej 2 DIN. Urządzenie łączy w sobie funkcje radia samochodowego, odtwarzacza płyt CD i DVD oraz odtwarzacza zewnętrznych źródeł audio i wideo, a także zestawu głośnomówiącego do telefonów komórkowych.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo utraty życia lub poważnych obrażeń

- Z urządzenia należy korzystać w sposób nie rozpraszający uwagi podczas jazdy (np. **przed** odjazdem należy podłączyć odtwarzacz MP3 i wybrać listę odtwarzania, ew. zaprogramować przyciski szybkiego wybierania stacji).
- Należy uwzględnić przepisy obowiązujące w kraju, w którym używane jest urządzenie.
- Systemy wideo ułatwiające cofanie zapewniają pomoc podczas jazdy wstecz, jednakże nie zwalniają kierowcy z obowiązku zachowania szczególnej ostrożności w trakcie wykonywania tego manewru.

6 Opis techniczny

Urządzenie Moniceiver mieści się w obudowie, która zajmuje dwie wnęki w środkowej konsoli pojazdu.

Urządzenie może być połączone z przełącznikiem hamulca postojowego. W rezultacie, ze względów bezpieczeństwa, podczas jazdy nie mogą być odtwarzane nagrania wideo na wbudowanym wyświetlaczu. Wyświetlacz włącza się tylko wtedy, gdy pojazd się zatrzymuje i aktywowany jest hamulec postojowy.

Jeżeli do urządzenia Moniceiver podłączona jest kamera cofania, urządzenie można ustawić w taki sposób, aby kamera włączała się automatycznie przy przełączaniu na bieg wsteczny.

Za pomocą urządzenia Moniceiver można w samochodzie słuchać muzyki, oglądać filmy wideo i zdjęcia lub prowadzić rozmowy telefoniczne przez zestaw głośnomówiący.

Urządzenie Moniceiver odtwarza dyski Video-DVD, Audio-CD oraz z danymi MP3, WMA lub JPEG, a także pliki z pamięci USB i kart pamięci. Zdjęcia zapisane na nośnikach danych mogą być odtwarzane w formie pokazu slajdów.

Poza tym na wyświetlaczu lub podłączonym monitorze (Rear Seat Entertainment – RSE) można wyświetlać filmy i zdjęcia z płyt DVD, VCD, CD, pamięci USB i kart pamięci.

Radio odbiera fale średnie (AM1 i AM2) oraz ultrakrótkie (FM1, FM2 i FM3). Dla jednego pasma częstotliwości można zapisać sześć stacji. Radio posiada funkcję RDS, np. z funkcją AF (alternatywne częstotliwości) i TA (pierwszeństwo komunikatów o ruchu drogowym).

To urządzenie obsługuje następujące formaty dysków:

- Video DVD, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW
- VCD
- Audio CD, CD-R, CD-RW

To urządzenie obsługuje następujące formaty plików:

- Audio: MP3, WMA od wersji 9
- Video: DVD, VCD, MP4, XVID
- Zdjęcia: JPEG (*.jpg)
- ID3-Tag od wersji 2.0
- Obsługiwana częstotliwość próbkowania: 8 kHz do 48 kHz (preferowane 44,1 kHz).
- Obsługiwane bitrate: 32–320 kbps (preferowane 128 kbps)

Płyty MP3 muszą posiadać następujące właściwości:

- ISO 9660 lub ISO 9660, format Joliet, nazwy plików z maks. 30 znakami
- Maks. 8 poziomów katalogów
- Maks. 99 albumów
- Maks. 999 utworów
- Maks. długość utworu: 99 minut 59 sekund.

Poniższe formaty plików i płyt nie są obsługiwane:

- Pliki DLF, AAC, PCM i pliki WMA chronione przez DRM
- Niezamknięte płyty z możliwością wielokrotnego zapisu

Z tyłu tego urządzenia znajdują się następujące wejścia i wyjścia:

- Wejście audio
- 2 wyjścia audio na przód i tył
- 2 wejścia dla źródeł wideo (np. kamera cofania)
- 2 wyjścia wideo dla monitorów tylnych (opcja)

Dodatkowo z przodu urządzenia znajduje się jedno wejście audio.

6.1 Elementy obsługi w urządzeniu Moniceiver

Przód

Nr na rys. 2, strona 3	Nazwa	Opis
1	Przycisk EJECT	Wysuwa płytę z kieszeni na płyty
2	Przycisk MENU	Przełącza między głównym menu a menu źródła odtwarzania
3	Pokrętło ON/OFF/VOLUME	• Włącza lub wyłącza urządzenie • Reguluje głośność • Wycisza • Reguluje jasność
4	Przycisk BRIGHTNESS	Aktywuje tryb regulacji jasności wyświetlacza
5	Przycisk RESET	Ustawia ponownie urządzenie
6	Wejście AV	Wejście audio/wideo dla urządzeń zewnętrznych, wtyk stereo 3,5 mm
7	Złącze USB	Złącze dla pamięci masowej USB
8	Gniazdo na kartę pamięci SD lub MMC	Panel wsuwany na karty pamięci
9	Ekran dotykowy	Wyświetlacz na dotyk
10	Kieszeń na płyty	Panel wsuwany na płyty CD, VCD i DVD

Tyt

Nr na rys. 3 , strona 4	Nazwa
1	Wiązka przewodów
2	Bezpiecznik (15 A)
3	Wtyk ISO do podłączanie urządzeń audio/video w samochodzie
4	Wejście systemu audio-wideo
5	Wejście anteny radiowej

6.2 Pilot

Nr na rys. 4 , strona 4	Nazwa	Opis
1	SRC	Wybór źródła odtwarzania • Radio • Disc • Karta pamięci SD/MMC • USB • AV-IN 1 (wejście audio z przodu urządzenia) • AV-IN 2 (wejście audio z tyłu urządzenia) • Bluetooth
2	EJECT	Wysuwanie płyty
3	MENU	Wyświetlanie menu płyty DVD
4	TITLE	Wywołanie listy tytułów i rozdziałów płyty DVD
5	ZOOM	Powiększanie (tylko dla zdjęć)
6	BAND	Wybór pasma częstotliwości
7	SEL	Wywołanie menu EQ SETTINGS
8	DIM	Ustawianie jasności
9	◀◀ / ▶▶	Szybkie wyszukiwanie w przód/wstecz
10		Nawiązywanie/Odbieranie połączeń telefonicznych

Nr na rys. 4, strona 4	Nazwa	Opis
11	OK	Potwierdzanie wprowadzeń
12	◀ / ▶ ▲ / ▼	Nawigowanie na wyświetlaczu
13	■	• Zatrzymanie odtwarzania • Powrót
14	0–9, 10+	Pole numeryczne
15	MODE	Wyświetlanie menu SOURCE
16	POWER	Włączanie/Wyłączanie
17	ANGLE	Wybieranie zapisanego na DVD kąta patrzenia (jeśli dostępne)
18	SUBTITLE	Wyświetlanie napisów DVD
19	REPT A–B	Odtwarzanie pozycji A–B tytułu
20	REPT	Ponowne odtwarzanie
21	SLO	Zwolnione odtwarzanie
22	RDM	Odtwarzanie tytułów w losowej kolejności
23	⏮ / ⏭	• Ustawianie stacji (radio) • Przechodzenie do tytułu/wybór (CD/DVD/VCD)
24	📶	Rozłączenie/Anulowanie połączenia
25	VOL +/-	Regulacja głośności
26	▶	Rozpoczęcie/Przerwanie odtwarzania
27	MUTE	Wyłączanie dźwięku
28	AUDIO	Wybór języka (DVD)

7 Montaż urządzenia Moniceiver



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Przed zamontowaniem urządzenia Moniceiver wyjąć dwie śruby zabezpieczające urządzenie podczas transportu, aby umożliwić działanie odtwarzacza DVD.

7.1 Wskazówki dot. podłączenia elektrycznego

Podczas wykonywania podłączenia elektrycznego należy stosować się do następujących wskazówek:

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do eksploatacji w pojazdach z napięciem pokładowym 12 V $\equiv$ i masą ujemną. Przed instalacją upewnić się, czy w pojeździe dostępne jest wymagane napięcie 12 V. W przypadku braku napięcia 12 V $\equiv$ należy zainstalować przetwornik.
- Jeżeli układ zapłonowy w Państwa samochodzie nie posiada pozycji ACC (bateria rozruchowa), należy zainstalować przełącznik między przewodem ACC a zasilaniem.
- Jeśli zainstalowany jest nowy bezpiecznik, a mimo to wciąż występują błędy, należy skontaktować się z producentem (patrz adres na odwrocie), obsługą klienta lub osobą o podobnych kwalifikacjach.
- Upewnić się, że wszystkie połączenia elektryczne i przewody głośników są dobrze izolowane, aby zapobiec zwarciom.
- Przed montażem upewnić się, czy usunięte zostały śruby zabezpieczające urządzenie podczas transportu (rys. **9** 1, strona 6) znajdujące się w górnej części urządzenia.

7.2 Montaż i podłączanie urządzenia Moniceiver



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

- Przed rozpoczęciem wiercenia należy sprawdzić, czy jest wystarczająco dużo miejsca na wylot wiertła.
- Nieprawidłowe ułożenie i połączenie kabli prowadzi do wadliwego działania lub uszkodzenia części. Prawidłowe ułożenie i połączenie kabli stanowi warunek trwałego i niezakłóconego funkcjonowania montowanych dodatkowo elementów wyposażenia.

Podczas montażu należy stosować się do następujących wskazówek:

- Podczas układania przewodów należy sprawdzić, czy:
 - nie są one mocno zgięte lub skręcone,
 - nie ocierają się o krawędzie,
 - zostały zabezpieczone przed ostro zakończonymi przepustami (rys. **6**, strona 5).
- Przewody w pojeździe należy przymocować tak, aby nie doszło do ich zaplątania (obsunięcia). W tym celu użyć, np. opasek kablowych, taśmy izolacyjnej lub kleju.
- Przedtem należy sprawdzić, czy jest odpowiednio dużo miejsca na wyjście wiertła (rys. **5**, strona 5).
- Urządzenia nie wolno montować pod kątem większym niż 30° względem płaszczyzny poziomej. W przeciwnym razie nie jest zagwarantowane prawidłowe działanie odtwarzacza CD/DVD.

Kompletny schemat połączeń, patrz rys. **12**, strona 8:

Oznaczenie	Nazwa
TV	Wejście anteny TV
RADIO ANT	Wejście anteny radiowej
A + B	Złącze ISO
SWC	Podłączenie do sterowania na kierownicy
FRONT R	Wyjście audio (P) z przodu
FRONT L	Wyjście audio (L) z przodu
REAR R	Wyjście audio (P) z tyłu
REAR L	Wyjście audio (L) z tyłu
SUB OUT	Podłączenie do subwoofera
VIDEO OUT	Wideo
TV BUS	Bez funkcji
DAB BUS	Podłączenie do kompatybilnego odbiornika DAB
CAMERA IN	Wejście kamery
USB	Złącze USB
DVR BUS	Bez funkcji
DVR VIDEO	Bez funkcji
MIC	Mikrofon do zestawu głośnomówiącego

Schemat wszystkich wyjść/wejść układu, patrz rys. **12** A + B, strona 8:

Oznaczenie	Nazwa
Złącze prądu i zasilania	
ACC	Zapłon, stały plus (zacisk 15)
GND	Masa (zacisk 31)
B+	Akumulator +12 V
KEY A	Bez funkcji
KEY B	Bez funkcji
KEY GND	Bez funkcji
BRAKE	Przełącznik hamulca postojowego
REVERSE	Światła cofania
Podłączenie głośników	
– prawy tylny (+)	
– prawy przedni (+)	
– lewy przedni (+)	
– lewy tylny (+)	
– prawy tylny (–)	
– prawy przedni (–)	
– lewy przedni (–)	
– lewy tylny (–)	

Podczas montażu i wykonywania połączeń elektrycznych należy postępować w następujący sposób:

- Odłączyć biegun ujemny od akumulatora.
- Następnie zdemontować ew. istniejący system audio.
- Włożyć wnękę montażową 2 DIN (rys. **7**, strona 5).
- Wygiąć noski mocujące w górę, w dół, a po bokach na zewnątrz, aby zamocować obudowę w środkowej konsoli (rys. **8**, strona 6).
- Za pomocą dołączonych śrub przymocować uchwyty mocujące (M5x6) do urządzenia (rys. **9**, strona 6).
- Wykonać podłączenia elektryczne urządzenia zgodnie ze schematem połączeń (rys. **12**, strona 8).
- Przed ostatecznym montażem urządzenia sprawdzić jego działanie.
- Wyjąć dwie śruby z góry urządzenia (rys. **9** 1, strona 6).
- Włożyć urządzenie do wnęki montażowej i przymocować je za pomocą dołączonych śrub (rys. **10** 1, strona 7).
- Założyć ramkę maskującą (rys. **11** 1, strona 7).

8 Obsługa urządzenia Moniceiver



WSKAZÓWKA

- Jeśli urządzenie Moniceiver jest podłączone do hamulca postojowego, nie jest możliwe odtwarzanie filmów wideo podczas jazdy.

W ustawieniach można przestawić funkcję **Parking** na **ON**.

Wówczas podczas jazdy pojawia się komunikat „WARNING! Do not watch video while driving”, gdy odtwarzane są filmy wideo (patrz rozdz. „Menu Video Settings” na stronie 58).

To pozwala zapobiec odwracaniu uwagi kierowcy podczas jazdy przez ekran. Wybrane wideo mogą oglądać podróżni na tylnych fotelach.

- Jeśli do urządzenia Moniceiver jest podłączona kamera cofania, jest ona aktywowana po włączeniu biegu wstecznego.

8.1 Funkcje podstawowe



WSKAZÓWKA

Urządzenie Moniceiver można obsługiwać za pomocą przycisków, wyświetlacza lub pilota zdalnego sterowania.

Włączanie urządzenia

- Naciśnąć pokrętko **ON/OFF/VOLUME** (rys. **2** 3, strona 3), aby włączyć urządzenie.

lub

- Naciśnąć przycisk **POWER** (rys. **4** 16, strona 4) na pilocie, aby włączyć urządzenie.
- ✓ Urządzenie włączy się z ustawieniami, które były aktywne w trakcie ostatniej eksploatacji.

Wyłączanie urządzenia

- Przytrzymać wciśnięte pokrętko **ON/OFF/VOLUME** (rys. **2** 3, strona 3) przez dwie sekundy.
- ✓ Urządzenie znajduje się w trybie czuwania i na wyświetlaczu przedstawia datę, godzinę oraz
- Następnie dotknąć ikonę na wyświetlaczu, aby wyłączyć urządzenie.

lub

- Naciśnąć przycisk **POWER** (rys. **4** 16, strona 4) na pilocie, aby wyłączyć urządzenie.

Ustawianie głośności

- Obrócić pokrętko **ON/OFF/VOLUME** (rys. **2** 3, strona 3), aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.

lub

- Naciśnąć przycisk **VOL +** lub **VOL -** (rys. **4** 25, strona 4) na pilocie, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.
- Głośność jest regulowana stopniowo w zakresie od 0 do 39.

Wyłączanie dźwięku

- Nacisnąć krótko pokrętkę **ON/OFF/VOLUME** (rys. **2** 3, strona 3), aby wyciszyć dźwięk włączonego urządzenia.

lub

- Nacisnąć przycisk **MUTE** (rys. **4** 27, strona 4) na pilocie, aby wyciszyć dźwięk włączonego urządzenia.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **MUTE**.
- Ponownie nacisnąć krótko pokrętkę **ON/OFF/VOLUME** (rys. **2** 3, strona 3), aby znowu włączyć dźwięk.

lub

- Nacisnąć ponownie przycisk **MUTE** (rys. **4** 27, strona 4) na pilocie, aby znowu włączyć dźwięk.

Regulacja jasności wyświetlacza

- Aby wywołać menu regulacji jasności, nacisnąć na przycisk **BRIGHTNESS** (rys. **2** 4, strona 3).
- Obrócić pokrętkę **ON/OFF/VOLUME** (rys. **2** 3, strona 3), aby ustawić jasność wyświetlacza.
- Aby zapisać ustawioną jasność i opuścić menu regulacji jasności, nacisnąć na przycisk **BRIGHTNESS** (rys. **2** 4, strona 3).

Wybór źródła odtwarzania

- Naciskać przycisk **SRC** (rys. **4** 1, strona 4) na pilocie do momentu wybraniażądanego źródła.

lub

- Dotknąć ikonę  na wyświetlaczu lub górną lewą krawędź wyświetlacza (rys. **13** A, strona 9), aby otworzyć na wyświetlaczu menu **SOURCE**.



WSKAZÓWKA

Z każdego podmenu można powrócić do menu głównego przez dotknięcie górnej lewej krawędzi wyświetlacza.

- W tym celu dotknąć żądane źródło na wyświetlaczu.

lub

- Nacisnąć przycisk **MENU** (rys. **2** 2, strona 3) na urządzeniu, aby na wyświetlaczu otworzyć menu **SOURCE**.
- W tym celu dotknąć żądane źródło na wyświetlaczu.

lub

- Nacisnąć przycisk **MENU** (rys. **4** 15, strona 4) na pilocie, aby na wyświetlaczu otworzyć menu **SOURCE**.
- W tym celu dotknąć żądane źródło na wyświetlaczu.



WSKAZÓWKA

Wybór źródła jest niemożliwy, jeśli nie jest ono gotowe do odtwarzania. Po włożeniu nośnika pamięci odczekać kilka sekund, aż urządzenie automatycznie odczyta pliki i wyświetli je na wyświetlaczu.

8.2 Korzystanie z pilota



WSKAZÓWKA

Urządzenie Moniceiver można obsługiwać za pomocą przycisków, wyświetlacza lub pilota zdalnego sterowania.

Pilot zdalnego sterowania ma zasięg od 3 do 5 m.

Wybieranie funkcji

Na wyświetlaczu można bezpośrednio wybierać wyświetlane funkcje. Na pilocie należy naciskać przycisk ◀/▶ i ▲/▼, aby przejść do żadanego wpisu.

- Przesunąć wskaźnik wprowadzania w żądanym kierunku przez naciskanie przycisków ◀/▶ i ▲/▼ (rys. **4** 12, strona 4).
- Wybór należy potwierdzać naciśnięciem przycisku **OK** (rys. **4** 11, strona 4).

Wymiana baterii



OSTRZEŻENIE!

Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Gdy dziecko połknie baterię, należy natychmiast udać się do lekarza.



UWAGA!

Podczas wymiany należy pamiętać o właściwym położeniu biegunów.

Gdy nastąpi pogorszenie zasięgu pilota zdalnego sterowania lub nie będzie możliwa obsługa urządzenia poprzez pilota, konieczne jest wymiana baterii.

- Otworzyć pokrywkę z tyłu pilota.
- Wymienić baterie (typ CR2025, 3 V) (rys. **14** 1, strona 9).
- Zamknąć pokrywkę.

9 Odtwarzanie mediów

9.1 Menu

Menu CD



Symbol	Opis
	Wyświetlanie menu SOURCE
1/11	Aktualny numer utworu
	Wyświetlanie listy utworów
00:07	Aktualna godzina
.../✓	Rozkładanie/składanie menu
Prev/ Next	Wybór utworu
Play/ Pauza	Rozpoczęcie/Przerwanie odtwarzania
EQ	Ustawianie equalizera
Random	Odtwarzanie utworów w przypadkowej kolejności
Repeat	Powtórne odtwarzanie utworu
Goto	Wpisywanieżądanegoutworu

Menu DVD



Symbol	Opis
	Wyświetlanie menu SOURCE
TTL:2/10 CHP:1/2	Aktualny numer utworu/rozdziału
13:10	Aktualna godzina
.../✓	Rozkładanie/składanie menu
Prev/ Next	Wybór utworu
Play/ Pauza	Rozpoczęcie/Przerwanie odtwarzania
EQ	Ustawianie equalizera
Goto	Wpisywanie żądanego utworu
Menu	Wywoływanie menu głównego DVD
A-B	Odtwarzanie pozycji A-B tytułu
Audio	Wybór języka
Subtitle	Włączanie wyświetlania napisów
Repeat	Powtórne odtwarzanie utworu
PIC	Ustawianie jasności, kontrastu i nasycenia kolorów

Menu dla płyt, kart pamięci lub źródeł zewnętrznych z mieszaną zawartością (muzyka, wideo, zdjęcia)



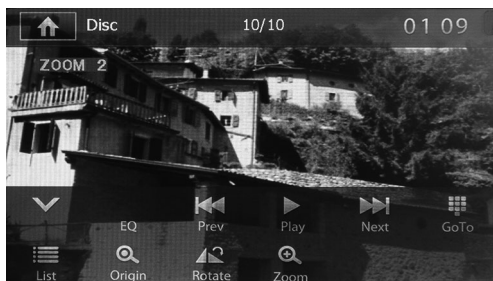
Symbol	Opis
	Wyświetlanie menu SOURCE
1/15	Aktualny numer utworu
00:59	Aktualna godzina
	Muzyka znajdująca się na nośniku danych
	Wideo znajdujące się na nośniku danych
	Zdjęcia znajdujące się na nośniku danych



WSKAZÓWKA

Funkcje w menu dla muzyki i wideo są identyczne z funkcjami dla płyt CD i DVD (patrz rozdz. „Menu CD” na stronie 31 i rozdz. „Menu DVD” na stronie 32).

Menu dla zdjęć



Symbol	Opis
	Wyświetlanie menu SOURCE
10/10	Numer utworu
01:09	Aktualna godzina
.../✓	Rozkładanie/składanie menu
EQ	Funkcje niedostępna
Prev/ Next	Wybieranie zdjęcia
Play/ Pauza	Rozpoczęcie/Przerwanie odtwarzania
Goto	Wpisane żądane zdjęcia
Origin	Wyświetlanie zdjęcia w oryginalnym rozmiarze
Rotate	Obracanie zdjęcia
Zoom	Powiększanie zdjęcie

9.2 Wkładanie i wyjmowanie płyty

Wkładanie płyty



WSKAZÓWKA

- Przed włożeniem płyty upewnić się, czy kieszeń na płyty jest pusta.
- Urządzenie przełącza się natychmiast na prawidłowy tryb odtwarzania po włożeniu płyty.
- W przypadku płyt zawierających pliki MP3 lub w innych formatach czas odczytu może przekraczać minutę.
- Niektóre płyty (np. CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW) mogą nie być odtwarzane, np. niezamknięte płyty wielokrotnego zapisu.

- Wsunąć płytę do kieszeni na płyty (rys. **2** 10, strona 3).
- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **LOADING**, gdy urządzenie odczytuje pliki znajdujące się na nośniku danych.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **ERROR**, gdy nie można odtworzyć płyty lub wystąpił błąd podczas odczytu.
- ✓ Urządzenie odczytuje pliki z nośnika danych i wyświetla je na wyświetlaczu.

Wysuwanie płyty



WSKAZÓWKA

- Płytę można wyjąć również po wyłączeniu urządzenia.
- Urządzenie automatycznie przełącza się na poprzedni tryb odtwarzania po wyjęciu płyty.

- Naciśnąć przycisk  (rys. **2** 1, strona 3) na urządzeniu.

lub

- Naciśnąć przycisk **EJECT** (rys. **3** 2, strona 4) na pilocie.
- ✓ Płyta zostanie wysunięta z kieszeni na płyty.
- ✓ Jeżeli płyta nie zostanie wyjęta z urządzenia w przeciągu 10 sekund, zostanie ona automatycznie ponownie wsunięta do kieszeni na płyty.

9.3 Wkładanie i wyjmowanie nośników pamięci

Wkładanie karty pamięci

- Otworzyć pokrywę i wsunąć kartę pamięci SD lub MMC do gniazda, aż się zablokuje (rys. **2** 8, strona 3).
- ✓ Urządzenie odczytuje pliki z nośnika danych i wyświetla je na wyświetlaczu.

Wyjmowanie karty pamięci

- Zmienić tryb odtwarzania.
- Docisnąć i puścić kartę pamięci.
- Wyjąć kartę pamięci z gniazda i zamknąć pokrywę.

Wkładanie urządzenia pamięci masowej USB

Do urządzenia można podłączyć urządzenie pamięci masowej USB.



WSKAZÓWKA

Urządzenie może odtwarzać pliki MP3, które są zachowane w pamięci masowej USB.

Obsługiwane są pamięci masowe USB o następujących specyfikacjach:

- Pamięć masowa USB z systemem plików FAT32
- Nazwy katalogów i plików o długości maks. 256 znaków
- ID3-Tag wersja 2.0 (utwór/wykonawca/album: 256 znaków)
- USB 1.1, USB 2.0 (z prędkością USB-1.1)

Niektóre pamięci USB nie są kompatybilne z tym urządzeniem.

- Otworzyć pokrywę i podłączyć urządzenie pamięci masowej USB do portu USB (rys. **2** 7, strona 3).
- ✓ Urządzenie odczytuje pliki z nośnika danych i wyświetla je na wyświetlaczu.

Wyjmowanie urządzenia pamięci masowej USB

- Zmienić tryb odtwarzania.
- Wyjąć urządzenie pamięci masowej USB z gniazda i zamknąć pokrywę.

9.4 Podłączanie zewnętrznych źródeł audio/wideo

Podłączanie urządzenia

- Otworzyć pokrywę i wetknąć wtyk stereo 3,5 mm przewodu podłączeniowego danego urządzenia odtwarzającego do gniazda AV (rys. **2** 6, strona 3).
- ✓ Urządzenie odczytuje pliki z pamięci urządzenia odtwarzającego i wyświetla je na wyświetlaczu.

9.5 Odtwarzanie mediów

Wybór mediów jako źródła odtwarzania

- Wybrać źródło odtwarzania, patrz: rozdz. „Wybór źródła odtwarzania” na stronie 28.

Rozpoczęcie odtwarzania

- Nacisnąć przycisk ►, aby rozpocząć odtwarzanie.

Przerwanie odtwarzania

- Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk II.
- ✓ Odtwarzanie zostanie przerwane. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **PAUSE**.
- Ponownie nacisnąć przycisk ►, aby kontynuować odtwarzanie.

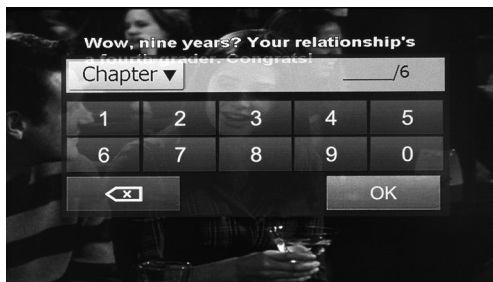
Zatrzymanie odtwarzania

- Nacisnąć przycisk ■ **jeden raz**, aby zatrzymać odtwarzanie.
- ✓ Odtwarzanie zostanie zatrzymane. Ostatnie miejsce odtwarzania jest zapisywane.
- Nacisnąć przycisk ►, aby kontynuować odtwarzanie od ostatniego miejsca przerwania.
- Nacisnąć przycisk ■ **dwa razy**, aby zakończyć odtwarzanie.
- ✓ Odtwarzanie zostanie zatrzymane.
- Nacisnąć przycisk ►, aby rozpocząć od nowa. Odtwarzanie płyty DVD zaczyna się od strony głównej, CD i VCD od pierwszego utworu.

Wybieranie utworu

Istnieje wiele możliwości bezpośredniego wybierania utworów i ich odtwarzania.

- Nacisnąć przycisk **GOTO** i wpisać numer utworu, rozdziału lub czas odtwarzania.



- ✓ Wybrany utwór zostanie odtworzony.

lub

- Nacisnąć na listę odtwarzania na wyświetlaczu i nacisnąć bezpośrednio na utwór, rozdział lub czas odtwarzania na wyświetlaczu.

- ✓ Wybrany utwór zostanie zaznaczony i odtworzony.

lub

- Nacisnąć przycisk **TITLE** na pilocie, aby wyświetlić listę odtwarzania. Wybrać przyciskami ▲/▼ utwór lub rozdział albo nacisnąć cyfry na pilocie, aby wybrać żądany numer utworu lub rozdziału.
- Nacisnąć przycisk **OK** na pilocie.
- ✓ Wybrany utwór zostanie odtworzony.

Przeskakiwanie utworów



WSKAZÓWKA

Można zastosować cyfry 0-9 i 10+ na pilocie, aby wybrać żądany numer utworu lub rozdziału.

- Nacisnąć przyciski ⏮ / ⏭, aby przeskoczyć utwór lub rozdział.

Szybkie wyszukiwanie w przód/wstecz

- Podczas odtwarzania wcisnąć przyciski **⏮** / **⏭** na ponad dwie sekundy, aby wyszukiwać do przodu/tyłu z 2-, 4-, 8- lub 20-krotną prędkością.
- ✓ Podczas wyszukiwania do przodu/tyłu dźwięk jest wyłączony.
- Podczas wyszukiwania do przodu/tyłu nacisnąć przycisk **▶**, aby kontynuować odtwarzanie od wybranego miejsca odtwarzania.

Odtwarzanie tytułów w losowej kolejności

- Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk **RANDOM**.
- ✓ Utwory będą odtwarzane w losowej kolejności. Na wyświetlaczu pojawi się znak **⌘**.
- Ponownie nacisnąć przycisk **RANDOM**, aby kontynuować odtwarzanie w normalnej kolejności.

Powtórne odtwarzanie utworu

- Podczas odtwarzania utworu wcisnąć przycisk **REPEAT** na tak długo, aż zostanie wybrana żądana funkcja odtwarzania (powtarzanie jednego utworu, powtarzanie wszystkich utworów).
- ✓ Utwór zostanie odtworzony ponownie. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat:
 - przy CD/VCD: **REP 1 – REP ALL – OFF**
 - przy DVD: **CHAPTER – TITLE – REP ALL – OFF**
 - przy plikach: **REP DIR – REP ALL – OFF**
- Podczas odtwarzania wcisnąć przycisk **REPEAT** na tak długo, aż funkcja ponownego odtwarzania zostanie wyłączona (**OFF**).

Odtwarzanie pozycji A–B tytułu

- Nacisnąć przycisk **A–B**, aby ustalić punkt rozpoczęcia w żądanym miejscu odtwarzanego utworu.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **REPEAT A**.
- Ponownie nacisnąć przycisk **A–B**, aby ustalić punkt końcowy.
- ✓ Wybrany zakres będzie odtwarzany w sposób ciągły. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **REPEAT A–B**.
- Ponownie nacisnąć przycisk **A–B**, aby zakończyć odtwarzanie wybranego zakresu.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **A–B CANCEL**.

9.6 Ustawienia dla mediów



WSKAZÓWKA

Przegląd wszystkich możliwości ustawień:
rozdz. „Ustawienia systemowe” na stronie 53.

Wybór języka dla DVD

- Naciskać przycisk **AUDIO** tyle razy, aż zostanie wybrany żądany język dla DVD.

Wybór typu audio dla VCD

- Nacisnąć przycisk **AUDIO**, aby po kolei wybrać dostępne na VCD typy audio (L = kanał lewy, R = kanał prawy, ST = Stereo).

Wybór napisów DVD

- Naciskać przycisk **SUBTITLE** tyle razy, aż zostaną wybrane żądane napisy dla DVD.

Wyświetlanie menu głównego DVD

- Nacisnąć przycisk **MENU**, aby wyświetlić menu główne płyty DVD.

Wyświetlanie utworów płyty DVD

- Nacisnąć przycisk **TITLE**, aby wyświetlić rozdziały płyty DVD.

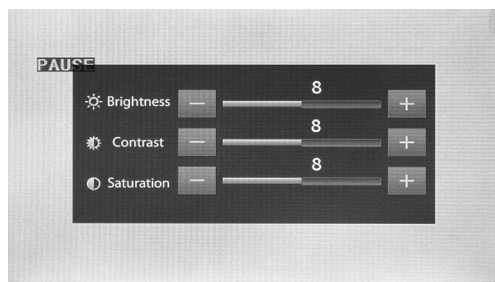
Wybieranie kąta widzenia dla DVD (jeśli dostępne)

- Naciskać przycisk **ANGLE** tyle razy, aż zostanie wybrany żądany kąt widzenia na DVD.

Ustawianie obrazu dla DVD

Jasność, kontrast i nasycenie kolorów można regulować stopniowo w zakresie od 0 do 16.

- Nacisnąć **PIC** na wyświetlaczu, aby ustawić jasność, kontrast i nasycenie kolorów.



lub

- Nacisnąć przycisk **DIM** na pilocie, aby ustawić jasność.

Powiększanie zdjęć

- Naciskać kilka razy przycisk **ZOOM**, aby powiększyć obraz 2-, 4-, 8- lub 20-krotnie.

10 Używanie radia

10.1 Menu



Symbol	Opis
	Wyświetlanie menu SOURCE
P1–P6	Wybieranie miejsc zapisu
00:03	Aktualna godzina
Scan	Wyszukiwanie i zapisywanie sześciu najlepiej odbieranych stacji radiowych
Prev/ Next	Wybieranie częstotliwości
Band	Wybieranie pasma częstotliwości
Option	Ustawienia dla radia
Memory	Zapisywanie ustawionej stacji
Distance/ Local	Ustawianie odbioru komunikatów drogowych
Select	Wywoływanie pola cyfr do wprowadzania częstotliwości
EQ	Ustawianie equalizera

10.2 Słuchanie radia

Radio ma pasma częstotliwości FM1, FM2, FM3, AM1 i AM2. Na jedno pasmo częstotliwości dostępnych jest sześć miejsc pamięci.

Wybór radia jako źródła odtwarzania

- Wybrać źródło odtwarzania, patrz: rozdz. „Wybór źródła odtwarzania” na stronie 28.

Wybór stacji radiowej

- Naciskaj kolejno lokalizacje stacji radiowych od **P1** do **P6** na wyświetlaczu, aby wybrać żądaną stację.

Wyszukiwanie stacji radiowych

Stację radiową można ustawić ręcznie za pomocą przycisku strzałki lub pola numerycznego, ustawiając żądaną częstotliwość.

- Naciskać przyciski **◀** / **▶**, aby ręcznie wyszukać stację.
- Przytrzymać wciśnięte przyciski **◀** / **▶** przez 2 sekundy w celu automatycznego wyszukania stacji radiowej.
- Nacisnąć przycisk **SELECT**, aby wprowadzić częstotliwość radiową w polu numerycznym.

Zapamiętywanie stacji radiowych

- Nacisnąć przycisk **MEMORY**, aby zapamiętać aktualnie ustawioną stację.
- Nacisnąć przycisk **SCAN**, aby dla 6 miejsc w pamięci aktywnego pasma częstotliwości znaleźć i zapamiętać stacje o najsilniejszym sygnale.
- ✓ Wyświetli się lista stacji.
- Nacisnąć miejsce w pamięci, w którym powinna zostać zapamiętana stacja.

Zmiana częstotliwości

- Nacisnąć przycisk **BAND**, aby zmienić pasmo częstotliwości.

10.3 Ustawienia dla radia



WSKAZÓWKA

Przegląd wszystkich możliwości ustawień: rozdz. „Ustawienia systemowe” na stronie 53.



WSKAZÓWKA

Usługi RDS (Radio Data System) składają się z danych, które są wysyłane i analizowane odpowiednio do rodzaju danych przez radioodbiorniki. Na wyświetlaczu przedstawiane są nazwy programów i inne informacje (np. informacje o ruchu drogowym, tytuły aktualnie odtwarzanych utworów itp.).

Wywołanie ustawień

- Nacisnąć  na wyświetlaczu (patrz rozdz. „Menu” na stronie 31), aby wywołać ustawienia dla radia.

Ustawianie komunikatów o ruchu drogowym

- Ustawić funkcję **TA** na **ON** lub **OFF**.

Jeśli jest aktywowana funkcja Traffic Announcement (TA) (komunikaty o ruchu drogowym), powoduje ona zwiększenie głośności w trakcie trwania komunikatów o ruchu drogowym lub zmianę rodzaju odtwarzania, np. z CD na radio, a po zakończeniu z powrotem.

- Obszar dla odbioru komunikatów o ruchu drogowym można ustawić na **Distance** (obszary odległe) lub **Local** (obszar lokalny).

W trybie lokalnym wyszukiwane są stacje nadające komunikaty o ruchu drogowym z obszaru lokalnego. Na wyświetlaczu widnieje informacja **LOCAL**. W trybie odległym wyszukiwane są stacje nadające komunikaty o ruchu drogowym z obszarów odległych. Na wyświetlaczu widnieje informacja **DISTANCE**.

Ustawianie częstotliwości alternatywnych

Funkcja Alternative Frequency (AF) (alternatywne częstotliwości) umożliwia automatyczne zmienianie zakresu częstotliwości po opuszczeniu obszaru odbioru danego nadajnika.

- Ustawić funkcję **AF** na **ON** lub **OFF**.

Ustawianie rodzajów programów

Programme Type (PTY) określa podział stacji według ich typu. Te informacje zawsze zależą od regionu, rozgłośni radiowej i nadajnika.

- Nacisnąć przycisk **PTY**.
- ✓ Wyświetli się lista typów stacji.
- Wybrać żądany typ, aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji, które mu odpowiadają.
- ✓ Wynik wyszukiwania zostaje wyświetlony.

11 Używanie urządzeń bluetooth



WSKAZÓWKA

- Nie wszystkie urządzenia bluetooth są kompatybilne z urządzeniem Moniceiver.
- Przeszkody pomiędzy urządzeniem bluetooth a Moniceiver mogą powodować zmniejszenie zasięgu i pogarszać jakość połączenia bluetooth.
- Przestrzegać instrukcji obsługi telefonu komórkowego.

Bluetooth to technika połączenia bezprzewodowego, nadająca się do zastosowań na krótkich odległościach. Jeśli dany telefon komórkowy posiada funkcję bluetooth, można nim sterować poprzez urządzenie Moniceiver po wcześniejszym nawiązaniu połączenia pomiędzy obydwooma urządzeniami.

Poprzez połączenie bluetooth można połączyć z urządzeniem Moniceiver pięć telefonów komórkowych i urządzeń odtwarzających. Po połączeniu telefonu komórkowego z urządzeniem Moniceiver można prowadzić rozmowy telefoniczne przez zamontowany zestaw głośnomówiący. Możliwy jest dostęp do listy wybranych numerów i książki telefonicznej podłączonego telefonu komórkowego.

Urządzenie Moniceiver może zostać ustawione w taki sposób, że będzie się automatycznie łączyć z telefonem, gdy tylko znajdzie się on w zasięgu urządzenia Moniceiver (ok. 5 m).

11.1 Menu

Menu telefonu



Symbol	Opis
	Wyświetlanie menu SOURCE
	Zastosowanie funkcji telefon
	Zastosowanie funkcji odtwarzacza audio
00:07	Aktualna godzina
	Pole wprowadzania
0-9, #, *	Blok numeryczny
	Usuwanie cyfr
	Wyświetlanie książki telefonicznej
	Wyświetlanie list połączeń
	Rozpoczynanie wybierania numeru
	Rozłączanie połączenia bluetooth
	Ustawienia dla telefonu

Menu muzyki



Symbol	Opis
	Wyświetlanie menu SOURCE
	Zastosowanie funkcji telefon
	Zastosowanie funkcji muzyka
00:07	Aktualna godzina
	Rozłączanie połączenia bluetooth
Prev/ Next	Wybór utworu
Play/ Pauza	Rozpoczęcie/Przerwanie odtwarzania
EQ	Ustawianie equalizera

11.2 Parowanie urządzeń bluetooth

Poprzez parowanie tworzone jest połączenie bluetooth między Państwem urządzeniem z funkcją bluetooth (np. telefonem komórkowym lub odtwarzaczami) a urządzeniem Moniceiver.

- Naciskać przycisk **SRC** na pilocie zdalnego sterowania do momentu wybrania bluetooth.

lub

- Otworzyć menu **SOURCE** na wyświetlaczu i wybrać bluetooth.
- Włączyć funkcję bluetooth na swoim urządzeniu.

- Rozpocząć wyszukiwanie dostępnych urządzeń bluetooth, naciskając **+**.
- ✓ Moniceiver rozpoczyna automatyczne wyszukiwanie urządzeń bluetooth i wyświetla dostępne urządzenia na liście.

**WSKAZÓWKA**

Należy uwzględnić informacje zawarte w instrukcji urządzenia bluetooth.

- ✓ Jednocześnie na Państwa urządzeniu bluetooth, w ustawieniach funkcji bluetooth, Moniceiver wyświetla się jako dostępne urządzenie.
- Wybrać Moniceiver z listy wyników na Państwa urządzeniu bluetooth.
- ✓ Pojawi się żądanie kodu parowania (ustawienie fabryczne: 0000).
- Wprowadzić kod w Państwa urządzeniu bluetooth.
- ✓ Nawiązywane jest połączenie.
- ✓ Świeci się ikona bluetooth.

**WSKAZÓWKA**

W niektórych telefonach komórkowych należy wstępnie zdefiniować, czy połączenie bluetooth powinno być nawiązywane automatycznie. Telefon komórkowy należy ustawić w taki sposób, aby łączył się automatycznie.

W celu rozłączenia połączenia bluetooth należy postępować w następujący sposób:

- Przytrzymać naciśnięty przycisk **Bluetooth**.
- ✓ Połączenie zostanie zerwane.

11.3 Telefonowanie

Wybieranie urządzeń bluetooth jako źródła odtwarzania

- Wybrać źródło odtwarzania, patrz: rozdz. „Wybór źródła odtwarzania” na stronie 28.

Wybieranie

- Wpisać numer telefonu.

Nacisnąć przycisk , aby usunąć cyfry.

- Na pilocie nacisnąć przycisk  lub na wyświetlaczu ikonę , aby rozpocząć proces wybierania.
- Na pilocie nacisnąć przycisk  lub na wyświetlaczu ikonę , aby przerwać proces wybierania.

Wyświetlanie książki adresowej i list połączeń



WSKAZÓWKA

Gdy telefon komórkowy jest połączony z urządzeniem Moniceiver, możliwe jest używanie książki telefonicznej telefonu komórkowego.

- Nacisnąć przycisk , aby wyświetlić książki telefoniczne.
- ✓ Pojawi się lista wpisów książki telefonicznej.
- Nacisnąć przycisk , aby wyświetlić listy połączeń.
- ✓ Można wyświetlać trzy listy (nieodebrane połączenia, odebrane połączenia, wybrane numery).

Użycie powtórnego wybierania numeru

- Na pilocie nacisnąć przycisk  lub na wyświetlaczu ikonę , aby rozpocząć proces powtórnego wybierania.
- ✓ Pojawi się lista ostatnio wybranych numerów.
- Wybrać żądany numer i rozpocząć proces wybierania.

Odbieranie połączenia



WSKAZÓWKA

Po podłączeniu telefonu komórkowego z Moniceiver urządzenie to automatycznie przechodzi do menu **Bluetooth**, gdy nadejdzie połączenie.

- Na pilocie nacisnąć przycisk  lub na wyświetlaczu ikonę , aby odebrać połączenie.
- Na pilocie nacisnąć przycisk  lub na wyświetlaczu ikonę , aby przerwać połączenie.

11.4 Używanie odtwarzacza

Wybieranie urządzeń bluetooth jako źródła odtwarzania

- Wybrać źródło odtwarzania, patrz: rozdz. „Wybór źródła odtwarzania” na stronie 28.

Odtwarzanie muzyki



WSKAZÓWKA

Ta funkcja jest dostępna tylko wtedy, gdy odtwarzacz audio jest wyposażony w A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) i AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).

A2DP to uniwersalna technika, która pozwala na bezprzewodowe przesyłanie przez połączenie bluetooth sygnałów audio stereo do odpowiedniego urządzenia odbiorczego.

AVRCP to profil bluetooth do zdalnego sterowania urządzeniami audio i wideo.

- Otworzyć odtwarzacz audio danego urządzenia bluetooth.
- Ustawić tryb transmisji na Bluetooth.
- ✓ Odtwarzana na urządzeniu bluetooth muzyka jest przesyłana do Moniceiver.



WSKAZÓWKA

W urządzeniach bluetooth ta funkcja może być zablokowana i konieczne może być jej wcześniejsze odblokowanie. Należy uwzględnić informacje zawarte w instrukcji urządzenia bluetooth.

- Rozpocząć wyszukiwanie dostępnych urządzeń bluetooth.
- Wybrać Moniceiver z listy wyników na Państwa urządzeniu bluetooth.
- ✓ Pojawi się żądanie kodu parowania (ustawienie fabryczne: 0000).
- Wpisać kod.
- ✓ Nawiązywane jest połączenie.
- Świeci się ikona bluetooth.

**WSKAZÓWKA**

Odtwarzanie muzyki można przerwać w każdej chwili, gdy wybierany jest numer lub odbierane jest przychodzące połączenie. Przyciski numeryczne telefonu można naciskać w sposób nieograniczony. Po naciśnięciu przycisku **Połącz** lub odebraniu przychodzącego połączenia następuje zatrzymanie odtwarzania muzyki. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **PHONE NUMBER ANSWER?**. Po zakończeniu rozmowy na wyświetlaczu pojawia się komunikat **MUSIC PLAYER**.

11.5 Ustawienia dla urządzeń bluetooth

**WSKAZÓWKA**

Przegląd wszystkich możliwości ustawień: rozdz. „Ustawienia systemowe” na stronie 53.

Wywołanie ustawień

- Naciśnąć  na wyświetlaczu, aby wywołać ustawienia dla urządzeń bluetooth.



Włączanie i wyłączanie bluetooth

- Ustawić funkcję BT na **ON** lub **OFF**.

Jeśli wybrana jest opcja **ON**, urządzenie łączy się automatycznie, gdy w jego zasięgu znajdzie się jeszcze nie podłączony telefon.

Ustawianie automatycznego podłączania

- Ustawić funkcję automatycznego podłączania na **ON** lub **OFF**.

Jeśli wybrana jest opcja **ON**, telefon komórkowy łączy się automatycznie z urządzeniem Moniceiver, gdy znajdzie się w zasięgu 10 m. Jeśli wybrana jest opcja **OFF**, konieczne jest ręczne nawiązywanie połączenia.

Ustawianie automatycznego odbierania połączeń

- Ustawić funkcję automatycznego odbierania połączeń na **ON** lub **OFF**.

Jeśli wybrana jest opcja **ON** i na podłączony telefon przychodzi połączenie telefoniczne, jest ono odbierane automatycznie po 15 sekundach. To urządzenie jest wyposażone w zestaw głośnomówiący. Jeśli wybrana jest opcja **OFF**, należy przy przychodzącym połączeniu telefonicznym je odebrać lub odrzucić.

Zmiana kodu parowania

- Wpisać nowy kod.

Ładowanie książki telefonicznej

- Nacisnąć na Download, aby zsynchronizować książkę telefoniczną swojego telefonu komórkowego.

12 Ustawienia systemowe

12.1 Ustawianie equalizera (EQ)

Możliwe jest zmienianie trybu EQ i parametrów takich, jak np. tony niskie (Bas) / średnie (Mid) / wysokie (Tre).

- Nacisnąć ikonę  na wyświetlaczu lub przycisk **SEL** na pilocie, aby ustawić equalizer lub balans dźwięku.
- Nacisnąć **EQ**, aby ustawić equalizer.



- Wybrać tryb EQ (User, Flat, Pop, Techno, Rock, Class, Jazz, Optimal).

W trybie EQ „User” można ustawiać EQ w sposób indywidualny dla użytkownika. Przyciskiem **RESET** można zresetować indywidualne ustawienia użytkownika.

- Ustawić regulator przyciskami ▲ / ▼.

Parametry dla BAS, MID i TRE można regulować stopniowo w zakresie od -7 do 7 . Dla parametrów LPF Low Pass Filter (60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 200 Hz), MPF Middle Pass Filter (0,5 kHz, 1 kHz, 1,5 kHz, 2,5 kHz) i HPF High Pass Filter (10 kHz, 12,5 kHz, 15 kHz, 17,5 kHz) możliwe są inne ustawienia.



- Nacisnąć **BALANCE** na wyświetlaczu, aby ustawić balans dźwięku.

Parametry dla subwoofera można ustawiać stopniowo w zakresie od 0 do 38, a głośniki można ustawiać indywidualnie stopniowo od 0 do 7.

12.2 Wywołanie ustawień

- W menu **SOURCE** (patrz rozdz. „Wybór źródła odtwarzania” na stronie 28) nacisnąć przycisk  na wyświetlaczu.

12.3 Menu General Settings





Symbol	Opis
	Wyświetlanie menu SOURCE
12:58	Aktualna godzina
Language	Ustawianie języka
Radio Area	▶ Ustawić odbiór radiowy na właściwy region: Europe, America, America4, East Europe, Australia, China
Beep	▶ Ustawić sygnał akustyczny naciskania przycisków na ON lub OFF.
Key Color	▶ Ustawić kolor przycisków na Default lub User.
Calibration	Ekran należy kalibrować w następujący sposób: ▶ Nacisnąć przycisk Calibration. ▶ Nacisnąć przycisk Start. ▶ Na wyświetlaczu dotknąć znak + na środku na 2 sekundy, aby rozpocząć kalibrację. Znak + porusza się w pięciu krokach i tworzy ścieżkę, po której należy przesuwąć palcem. ▶ Przesunąć palcem po ścieżce.
Wallpaper	▶ Zmiana obrazu tła. Można wybierać pomiędzy ośmioma tłami wyświetlacza lub stworzyć własne tło.
Gps Path Setup	Bez funkcji

12.4 Menu Time Settings



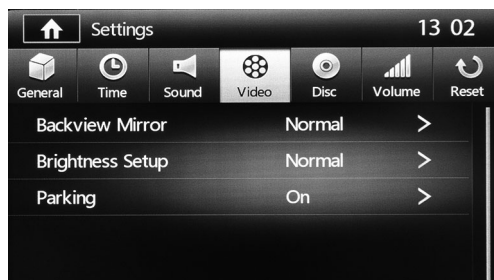
Symbol	Opis
	Wyświetlanie menu SOURCE
00:04	Aktualna godzina
Date	➤ Dzień, miesiąc i rok ustawia się przyciskami ▲ / ▼.
Time Mode	➤ Tu ustawia się format zegara na 12-godzinny (12H) lub 24-godzinny (24H).
Time	➤ Godziny i minuty ustawia się przyciskami ▲ / ▼.
Desk Timer	➤ Wygląd zegara można przestawiać na Simulate Timer (analogowy) lub Numeral Timer (cyfrowy).
Time Zone	➤ Należy ustawić żądaną strefę czasową.
Power Off Timer	➤ Ustawić wskazanie Power-Off na ON lub OFF . Jeśli wybrana jest opcja ON , przy wyłączonym urządzeniu wyświetlany jest zegar.

12.5 Menu Sound Settings



Symbol	Opis
	Wyświetlanie menu SOURCE
13:02	Aktualna godzina
Sub Woofer Filter	► Ustawić częstotliwość rozdzielania subwoofera na Flat , 80 Hz , 120 Hz lub 160 Hz .
Loud	► Ustawić funkcję Loud na ON lub OFF . Jeśli wybrana jest opcja ON , przy niskiej głośności częstotliwości Bass i Treble są wzmacniane automatycznie.
Reverse Mute	► Ustawić funkcję Reverse-Mute na ON lub OFF . Dźwięk jest wyciszany po włączeniu biegu wstecznego.

12.6 Menu Video Settings



Symbol	Opis
	Wyświetlanie menu SOURCE
13:02	Aktualna godzina
Backview Mirror	► Ustawić funkcję lusterka na Normal lub Mirror. Przy opcji lustrzanego odbicia obraz z kamery cofania przedstawiany jest w taki sposób, jak gdyby wyglądało się z tylnego okna.
Brightness Setup	► Ustawić jasność wyświetlacza na Night, Dark, Normal lub Bright.
Parking	► Ustawić funkcję parkingową na ON lub OFF. Jeśli wybrana jest opcja ON, odtwarzany film wideo nie jest wyświetlany na wyświetlaczu Moniceiver, lecz tylko na ewentualnie podłączonych monitorach.

12.7 Menu Disc Settings



Symbol	Opis
	Wyświetlanie menu SOURCE
13:03	Aktualna godzina
Set Password	➤ Naciśnięć przycisk ****, aby otworzyć blok numeryczny. Można ustawić hasło, które musi zostać wpisane do odtwarzania filmów DVD z ograniczeniami wiekowymi. Hasło można wpisać przyciskami numerycznymi. Hasło domyślne to 0000. Usunąć cyfry przyciskiem . Przyciskiem OK potwierdzić kod. Po wpisaniu kodu na wyświetlaczu pojawia się komunikat UNLOCK. Ograniczenie wiekowe można ustawić w opcji Rating Level.
Rating Level	➤ Ustawić ograniczenie wiekowe (zabezpieczenie przed dziećmi). W celu wyłączenia zabezpieczenia przed dziećmi, wpisać 4-cyfrowe hasło w obszarze cyfr.
DVD Audio	➤ Ustawić żądany język. Jeśli na płycie DVD zamieszczony jest ustawiony język, film będzie automatycznie odtwarzany w tym języku.

Symbol	Opis
DVD Subtitle	➤ Ustawić żądany język napisów. Jeśli na płycie DVD zamieszczone są napisy w ustawionym języku, film będzie automatycznie odtwarzany z napisami w tym języku.
Disc Menu	➤ Ustawić żądany język menu. Jeśli na płycie DVD zamieszczony jest ustawiony język, menu będzie automatycznie przedstawiane w tym języku.
Aspect Ratio	➤ Ustawić format obrazu na 4:3PS (Pan Scan), 4:3LB (Letter Box) lub 16:9. 4:3 Pan Scan: Dopasowanie do formatu odbywa się przez usunięcie prawych i lewych krawędzi. 4:3 Letter Box: Dopasowanie do formatu odbywa się przez wstawienie u góry i na dole szerokich, czarnych pasów. 16:9: Dla filmów szerokoekranowych w formacie 16:9.

12.8 Menu Volume Settings



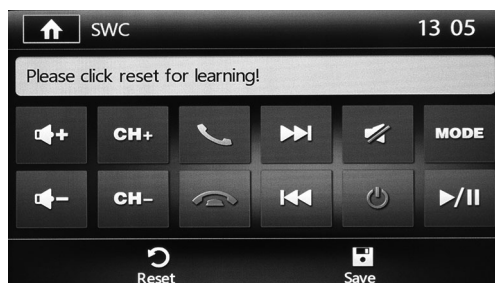
Symbol	Opis
	Wyświetlanie menu SOURCE
13:04	Aktualna godzina
Media	Głośność mediów jest regulowana stopniowo w zakresie od 0 do 12.
Radio	Głośność radia jest regulowana stopniowo w zakresie od 0 do 12.
Bluetooth	Głośność Bluetooth jest regulowana stopniowo w zakresie od 0 do 12.
AV-IN1	Głośność AV-IN1 jest regulowana stopniowo w zakresie od 0 do 12.
AV-IN2	Głośność AV-IN2 jest regulowana stopniowo w zakresie od 0 do 12.
DVBT	Bez funkcji

12.9 Resetowanie ustawień

- Nacisnąć na **RESET**.
- Wybrać, czy
 - mają zostać przywrócone ustawienia fabryczne **lub**
 - tylko Volume Settings **lub**
 - tylko Video Settings.

12.10 Używanie przycisków na kierownicy (opcja)

Menu SWC



Ustawianie obsługi przyciskami na kierownicy

- W menu **SOURCE** (patrz rozdz. „Wybór źródła odtwarzania” na stronie 28) nacisnąć przycisk **SWC** (Steering Wheel Control) na wyświetlaczu.

Programowanie obsługi przyciskami na kierownicy

- Na wyświetlaczu nacisnąć na żądaną funkcję.
- Nacisnąć przycisk na kierownicy, do którego ma zostać przypisana funkcja.
- ✓ Teraz dana funkcja jest przypisana do określonego przycisku na kierownicy.
- Powtórzyć czynność dla pozostałych przycisków na kierownicy.

13 Czyszczenie Moniceiver



UWAGA!

Do czyszczenia nie należy używać ostrych i twardych środków czyszczących; mogą one uszkodzić produkt.

- Od czasu do czasu należy czyścić produkt wilgotną ściereczką.

14 Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Pomoc
Urządzenie nie włącza się.	Pojazd jest wyłączony.	Ustawić zapłon na pozycję ACC/ON lub START.
	Nieprawidłowo wykonane podłączenia przewodów.	Należy sprawdzić, czy kable są prawidłowo podłączone.
	Bezpiecznik jest uszkodzony.	Zastąpić bezpiecznik nowym tego samego typu (5 A).
Brak dźwięku.	Głośność jest ustawiona na minimum.	Należy sprawdzić głośność.
	Dźwięk jest wyciszony.	Ponownie włączyć dźwięk.
	Włączony jest bieg wsteczny, gdy aktywna jest odwrócona funkcja wyciszenia Reverse Mute.	Jeśli to wymagane, należy wyłączyć funkcję Reverse Mute.
Urządzenie lub wyświetlacz działa nieprawidłowo.	System jest niestabilny (np. obraz na ekranie jest nieruchomy).	Ponownie ustawić system, naciskając przycisk RESET .
Urządzenie nie odtwarza płyt.	Nieprawidłowo włożono płytę.	Płytę należy wkładać w taki sposób, aby jej opis był na górze.
	Płyta jest zabrudzona lub uszkodzona.	Wyczyścić płytę i sprawdzić, czy nie jest uszkodzona.

Problem	Przyczyna	Pomoc
Dźwięk odtwarzanej płyty jest zakłócany przez drgania samochodu.	Urządzenie jest zamontowane pod kątem większym niż 30° względem płaszczyzny poziomej.	Zamontować urządzenie pod kątem mniejszym niż 30° względem płaszczyzny poziomej. Przymocować urządzenie w odpowiednim miejscu.
Radio nie odbiera żadnych stacji.	Antena jest nieprawidłowo podłączona.	Prawidłowo podłączyć antenę.
Radio odbiera słaby sygnał stacji radiowych.	Antena nie jest w pełni wysunięta.	Całkowicie wysunąć antenę.
	Antena jest uszkodzona.	Sprawdzić antenę pod względem uszkodzeń i ewentualnie ją wymienić.
Ustawione stacje nie są zapamiętane po ponownym włączeniu.	Przewód akumulatora nie jest prawidłowo podłączony.	Prawidłowo podłączyć przewód akumulatora.
Nie można włożyć urządzenia pamięci masowej USB lub karty pamięci.	Urządzenie pamięci masowej USB lub karta pamięci są włożone odwrotnie.	Włożyć urządzenie pamięci masowej USB lub kartę pamięci odwrotną stroną.
Nie można odczytać urządzenia pamięci masowej USB lub karty pamięci.	Format NTFS nie jest obsługiwany.	Upewnić się, czy urządzenie pamięci masowej USB lub karta pamięci mają format FAT32. Ze względu na różnice w formatach odczyt niektórych urządzeń pamięci masowej USB lub odtwarzaczy MP3 jest niemożliwy.
Pilot zdalnego sterowania nie działa lub działa nieprawidłowo.	Baterie są słabe lub wyczerpane.	Włożyć nowe baterie (typ CR2025, 3 V).

15 Gwarancja

Warunki gwarancji zostały opisane w Karcie Gwarancyjnej dołączonej do produktu.

W celu naprawy lub rozpatrzenia gwarancji konieczne jest przesłanie:

- uszkodzonych komponentów,
- kopii rachunku z datą zakupu,
- informacji o przyczynie reklamacji lub opisu wady.

16 Utylizacja

- Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na śmieci do recyklingu.



Jeżeli produkt nie będzie dłużej eksploatowany, konieczne dowiedź się w najbliższym zakładzie recyklingu lub w specjalistycznym sklepie, jakie są aktualnie obowiązujące przepisy dotyczące utylizacji.



Chroń środowisko naturalne!

Akumulatory i baterie nie zaliczają się do odpadów domowych. Uszkodzone akumulatory lub zużyte baterie należy przekazać do punktu sprzedaży lub punktu przyjmującego surowce wtórne.

17 Dane techniczne

	PerfectView MC 402
Nr art.:	9600000350
Napięcie robocze:	12 V $\equiv$ (10,5 V–15,8 V)
Maks. napięcie robocze:	15 A
Maks. moc wyjściowa	40 W x 4 kanały
Wyjściowa moc ciągła:	25 W x 4 kanały
Temperatura robocza:	od –10 do 60 °C przy wilgotności powietrza od 45 % do 80 % RH

	PerfectView MC402
Temperatura przechowywania:	od -10 do 60 °C przy wilgotności powietrza od 30 % do 90 % RH
Wymiary (S x W x G):	178 x 101,5 x 169 mm
Ciężar:	ok. 1,9 kg

Radio

FM	
Stosunek sygnału do szumów:	> 55 dB
Czułość (S/N = 30 dB):	18 dB μ V
Zakres częstotliwości:	87,5–108,0 MHz
Charakterystyka częstotliwościowa (+3 dB):	20 Hz–12,5 kHz
Czułość wyszukiwania stacji:	20 dB μ V–28 dB μ V
Współczynnik zniekształceń nieliniowych:	$\leq 1,0$ %
Rozdzielenie kanałów stereo (1 kHz):	≥ 25 dB
Impedancja wejściowa:	75 Ω
MW	
Czułość (S/N = 20 dB):	30 dB μ V
Selektywność (± 9 kHz):	≥ 50 dB

Disc-Player

Stosunek sygnału do szumów:	80 dB
Zakres dynamiki	80 dB
Współczynnik zniekształceń nieliniowych:	$\leq 1,0$ %
Charakterystyka częstotliwościowa (+3 dB):	20 Hz–20 kHz
Impedancja wejściowa:	4 Ω

Wyświetlacz

Rozdzielczość:	800 x 480
Wielkość wyświetlacza:	6,2" (przekątna), 16:9
Jasność:	280 cd/m ²

AUX IN

Współczynnik zniekształceń nieliniowych:	≤ 0,5 %
Charakterystyka częstotliwościowa (+3 dB):	20 Hz – 20 kHz
Poziom wejściowy audio:	0,5 Vrms

Audio

Impedancja wejściowa:	100 Ω
Poziom wejściowy:	maks. 2 Vrms

Wideo

Poziom wejściowy (CVBS):	1,0 ± 0,2 V
Impedancja wejściowa:	75 Ω
Impedancja wyjściowa:	75 Ω
Poziom wyjściowy:	1,0 ± 0,2 V

Atesty

Urządzenie posiada atest E4.



GERMANY

Dometic WAECO International GmbH

Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten

☎ +49 (0) 2572 879-195 · 📠 +49 (0) 2572 879-322

Mail: info@dometic-waeco.de

www.dometic.com



AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.

1 John Duncan Court

Varsity Lakes QLD 4227

☎ 1800 212121

☎ +61 7 55076001

Mail: sales@dometic.com.au

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH

Neudorferstraße 108

A-2353 Guntramsdorf

☎ +43 2236 908070

☎ +43 2236 90807060

Mail: info@dometic.at

BENELUX

Dometic Branch Office Belgium

Zincstraat 3

B-1500 Halle

☎ +32 2 3598040

☎ +32 2 3598050

Mail: info@dometic.be

BRAZIL

Dometic DO Brasil LTDA

Avenida Paulista 1754, conj. 111

SP 01310-920 Sao Paulo

☎ +55 11 3251 3352

☎ +55 11 3251 3362

Mail: info@dometic.com.br

DENMARK

Dometic Denmark A/S

Nordensvej 15, Taulov

DK-7000 Fredericia

☎ +45 75585966

☎ +45 75586307

Mail: info@dometic.dk

FINLAND

Dometic Finland OY

Mestariintie 4

FIN-01730 Vantaa

☎ +358 20 7413220

☎ +358 9 7593700

Mail: info@dometic.fi

FRANCE

Dometic SAS

ZA du Pré de la Dame Jeanne

B.P. 5

F-60128 Plailly

☎ +33 3 44633525

☎ +33 3 44633518

Mail: vehiculesdeloisirs@dometic.fr

HONG KONG

Dometic Group Asia Pacific

Suites 2207-11 / 22/F - Tower 1

The Gateway - 25 Canton Road,

Tsim Sha Tsui - Kowloon

☎ +852 2 4611386

☎ +852 2 4665553

Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY

Dometic Zrt. Sales Office

Kerekgyártó u. 5.

H-1147 Budapest

☎ +36 1 468 4400

☎ +36 1 468 4401

Mail: budapest@dometic.hu

ITALY

Dometic Italy S.r.l.

Via Virgilio, 3

I-47122 Forlì (FC)

☎ +39 0543 754901

☎ +39 0543 754983

Mail: vendite@dometic.it

JAPAN

Dometic KK

Maekawa-Shibaura, Bldg. 2

2-13-9 Shibaura Minato-ku

Tokyo 108-0023

☎ +81 3 5445 3333

☎ +81 3 5445 3339

Mail: info@dometic.jp

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.

Circuito Médicos No. 6 Local 1

Colonia Ciudad Satélite

CP 53100 Naucalpan de Juárez

Estado de México

☎ +52 55 5374 4108

☎ +52 55 5393 4683

Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS

Dometic Benelux B.V.

Ecustraet 3

NL-4879 NP Etten-Leur

☎ +31 76 5029000

☎ +31 76 5029019

Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd.

PO Box 12011

Penrose

Auckland 1642

☎ +64 9 622 1490

☎ +64 9 622 1573

Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY

Dometic Norway AS

Østerøyveien 46

N-3232 Sandefjord

☎ +47 33428450

☎ +47 33428459

Mail: firmapost@dometic.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.

Ul. Puławska 435A

PL-02-801 Warszawa

☎ +48 22 414 3200

☎ +48 22 414 3201

Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL

Dometic Spain, S.L.

Branch Office em Portugal

Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12

2775-399 Carcavelos

☎ +351 219 244 173

☎ +351 219 243 206

Mail: info@dometic.pt

RUSSIA

Dometic RUS LLC

Komsomolskaya square 6-1

RU-107140 Moscow

☎ +7 495 780 79 39

☎ +7 495 916 56 53

Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd

18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21

Singapore 609966

☎ +65 6795 3177

☎ +65 6862 6620

Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA

Dometic Slovakia s.r.o. Sales Office Bratislava

Nádražná 34/A

900 28 Ivanka pri Dunaji

☎/☎ +421 2 45 529 680

Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd.

Regional Office

South Africa & Sub-Saharan Africa

2 Avalon Road

West Lake View Ext 11

Modderfontein 1645

Johannesburg

☎ +27 11 4504978

☎ +27 11 4504976

Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.

Avda. Sierra del Guadarrama, 16

E-28691 Villanueva de la Cañada

Madrid

☎ +34 902 111 042

☎ +34 900 100 245

Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB

Gustaf Melins gata 7

S-42131 Västra Frölunda

☎ +46 31 7341100

☎ +46 31 7341101

Mail: info@dometicgroup.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG

Riedackerstrasse 7a

CH-8153 Rümlang

☎ +41 44 8187171

☎ +41 44 8187191

Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO

P. O. Box 17860

S-D 6, Jebel Ali Freezone

Dubai

☎ +971 4 883 3858

☎ +971 4 883 3868

Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.

Dometic House, The Brewery

Blandford St. Mary

Dorset DT11 9LS

☎ +44 344 626 0133

☎ +44 344 626 0143

Mail: customerservices@dometic.co.uk

USA

Dometic RV Division

1120 North Main Street

Elkhart, IN 46515

☎ +1 574-264-2131